亞爾然丁時報

CORREO ARGENTINO　FRANQUEO PAGADO　TARIFA REDUCIDA CONCESION 718

發行所亞爾然丁時報社
ブエノス・アイレス市
ウスパリアタ街一八九一
電話（二三）七〇五一
購讀料月額二弗五十仙

Director:
T. MIDZUNO
REDACCION:
Uspallata 961
U. T. 23, 7051

英印軍主力二個師を包圍撃滅

ビルマ方面最高指揮官は河邊陸軍中將

大本營（八日）發表

（十六時）一、帝國陸軍部隊は印緬國境アキヤブ北部地區を占領したる後英印軍二ケ師を撃滅せり、即ち昨年十二月末攻撃を開始したるわが軍は本年三月初旬敵軍をマユ河沿岸において包圍その主力を撃滅し目下殘敵掃蕩中なり

二、ビルマ方面帝國陸軍最高指揮官は陸軍中將河邊正一なり

ビルマ國防軍漸次强化

原住民の間から志願兵募集

【蘭貢七日】日本軍のビルマ占領直後英國の桎梏からビルマを解放せんことを目的として組織されたビルマ國防軍はその後もあらゆる方策を以つて强化されつゝあるが、去る三月三十一日には當地士官錬成院は第一回修業證書授與式を擧行した、その翌日はまたビルマ青年に軍事教錬を施すため新に青年軍事錬成學校が創立された、顧れば日本軍のビルマ進駐當時ビルマ青年は敢然起つて日本軍と協力武器を執つて戰闘に加はるのみならず敵側情報の蒐集、さては日本軍占領下の治安維持に献身的努力をつくした、右の如きビルマ義勇團員は逐日增加して日本軍の全ビルマ占領完了の時にはアウング・サン少將麾下にビルマ國防正規軍に改組された、今日この正規軍はビルマ原住民の間に志願兵を募集しつゝあるが、愛國の念に燃ゆる女子志願者の募集をも行つてゐる

天皇陛下に拜謁

【東京八日】前ビルマ派遣軍陸軍最高指揮官飯田中將及び香港方面同酒井中將は　天皇陛下に拜謁を仰付られ畏くも勅語を賜つた

【東京八日】畏くも　天皇陛下におかせられては本日支那國民政府特派使節陳公博及び隨員一行に拜謁並に午餐御陪食を賜る旨御沙汰があつた

秦中將參謀次長に補せらる

【東京八日】陸軍中將秦彥三郎は本日參謀次長に補せられた旨陸軍省より發表があつた、同中將は曾てソ聯、和蘭、滿洲等の諸國に陸軍武官として駐在せるほか關東軍某要職及び參謀を歷任した

ガンジー再び斷食決意

英朝野の對印關心昂揚

【上海七日】確實なる筋の情報によればガンジー翁は先回の斷食に滿足せず、印度民衆の反英運動を更に熾烈化するため再び斷食抗爭を開始する意圖を有してをり、その場合一命を捨つるも辭せずとの決意を固めたといはれる、ガンジー翁は先回の斷食において二十一日間を完遂した際トルビー醫師及び友人の一人に引續き一ケ月間斷食したき旨申入れたが、もしその斷食を行つても仕遂げる條件に在つたとのことであり、ガンジー自身は必要とあらば死を覺悟の上で一ケ月間の斷食抗爭を續ける決心であつたといはれる、その際トルビー醫師はガンジー翁の願ひを容れて英印政府に斷食延長許可方を要請したが、ガンジーの意圖を知つた政府は彼の願ひを容れなかつた、いづれにしてもいまや英印政府はガンジーの再斷食企圖を事前に阻止することは素より、世界の視聽が再び印度問題に集注されることを恐れてガンジーのあらゆる反英企圖を完封せんとしてゐる

【リスボン七日】ロンドン來電、印度問題が再び英國朝野の重大關心事とならんとする形勢がみえる、目下のところその動機が何れにあるのか判然としてはゐないがガンジーが再び斷食抗爭に出るべく決意したとの最近の情報を基に英上院が印度問題について討議を闘はしたといふことが恐らく朝野の印度問題に對する關心を昂める原因となつてゐるものと觀られる、英政府の鎭壓政策によつて少しも印度の狀態が改善されてゐないことはすでに周知の事實であつて、一般の輿論も印度問題でいま殊更らに政府との衝突を招來するやうなことは不利益だとしてゐる、しかし一方では政府は豫め印度の新事態を考慮して問題の處理を圖るべきであると要望してをり、例へばタイムス紙の如きも同樣の見解を持し、有効適切なる對印政策を樹立すべく事態を檢討するにはいまが最も適當な時機であると述べてゐる

自由主義と自由

林　廣吉

（二）

無制限、無制約、それが「自由」なのではない。自由主義が地を拂つて、統制が、われ〱の生產や生活の上にのしかかつて來れば。それで人の自由が根こそぎにさるるなどとの御心配は無用。たとひそのやうな統制が、どのやうにわれ〱をしばりつけようとわれ〱が生くる限り、しつこくつきまとつてゐる。時間的・空間的・精神的・物質的な制約の不自由さにくらべたら物の數ではないではないか。大體人間は自然によつて强引に統制されてゐるのである。それを想へば人爲の統制などしれたものなのである。

自然の空恐しい統制の壓力の中でさへ、人間は大膽に「自由」を創り出してゐる。その昔、餘りの恐ろしさに神にさへ祀り上げ雷といふ自然の力の壓迫の本體を摑めば、うれしや樂しわが家の夜を照す光ともなり、短かき命の制限からも永き藝術は創造される。かくて自然の頑な統制の中に、その統制を超越する「自由」の世界を次から次へと創り出して行くこそ人の生命のたぐひなき誇り、限りなき光榮とこそいふべけれ、かくてまたこの誇りと光榮の故にこそ、人智は高まり、人の世は限りなく發展してゆくのである。さればこそ「自由」のないところに發展はない、といふのは、「自由」とは創造と同じ意味の言葉とさへ解し得らるるからである。われ〱は今聲を荒らげて「自由主義よ去れ」と要求してゐるとはいへ「自由よ去れ」とはいつてゐない。いやかへつて新しき「自由」に場所を讓るためにこそ、自由主義にその立ち退きを迫つてゐるのである。なぜならば自由主義といはるる思想體系は、もと「自由」のための武器ではあつたのだが今は早や無益などころか、人の世のより以上の發展とより高き創造を阻む邪魔物となつてしまつてゐるからであり、それ故に「自由」の敵となつたがためなのである。

今さらわかり切つたこのやうなことを長談義して、閑人もあるものかなと笑ふ人もあらう。だが自由が姿を消して世は統制の威勢の下におかるることゝもなれば、人はたゞ肩身すぼめて窮屈なその日その日を送らねばならず、人間の精神は遂に開かぬ日蔭の花ともなり終つてしまふかのやうに嘆き悲しみ、聲さへそこここに聽けばこそ、この無駄言もいはねばならぬ。

かく嘆き、悲しみ、呪へる人こそまことは「自由」に見捨てられたる人といふべく、そもそも「自由」は固定し、定着したるものにてはなく、それ自身不斷に變化し發展するものであることを知る人のみに幸ひありといふべきである。今日やがて雨來ると空の模様に判じたれば、まことに不自由にてもよし、雨具は必ず持ちて家を出よ。その人には雨に濡れず目的を叶へる「自由」あり。然るにもし、雲の往來が如何にあらうとも傘など用意するもせざるもわが「自ゆう」なりと嘯くものに禍あり。したたかに濡れて空を恨み、のろひたりとて最早詮なし。不自ゆうとはそのやうな不識の「自ゆう」の兄弟である。

世界はいましもけたたましき音をたてて變化しつつあるのである。この物凄き變化からわれ〱は離れて生きることはできない。この變化はわれ〱の生命の枠である。われ〱の兩の手をギリギリにしばりつくる「棒しばり」の棒である。枠を厭はば自らの命を絶つより道なく、棒を嫌はば立ちすくみて敢て人の笑ひの的となるまでゝある。この枠の中に美しき畵を描き、この棒を背負ひて踊りに踊るものにこそ、まことの「自ゆう」は莞爾とほほ笑んで、創造の光榮に輝く冠を與へるのであらう。

〔完〕

國民政府特派使節として

周佛海氏滿洲國訪問

【南京八日】中央執行委員會副總裁兼財政部長周佛海は滿洲國政府へ特使として派遣されることになつたが、之に關し外交部及び宣傳部は本日正午左記のコムニケを發表した

支那及び滿洲國の友好關係及び經濟關係增進の目的を以つて中央執行委員會副總裁周佛海は國民政府特派使節として本日午前九時當地を出發した、特派使節周佛海は滿洲における重工業の活動を視察するとゝもに今次大戰の完勝に對する滿支協力問題に關し滿洲國側と胸襟を開いて意見の交換を行ふはずである

【大連八日】國民政府對滿特派使節周佛海及び隨員一行は本日十二時五十五分新京に向ふ途次當地に到着した

馬來の發展を反映

銀行預金及び貸出增加

【昭南六日】馬來の顯著な發展振りを反映して同方面の銀行預金及び貸出金額は非常な增加を遂げつゝあるが、昭南諸銀行三月末預金總額のみにても五千六百十二萬海峽弗に上り前月に比し六百二十九萬五千弗の著增を示す一方、昭南を除く馬來半島各地の諸銀行三月末預金總額も三千四百七十萬九千弗に上つてゐる、また南方地域その他の開發資金として日、支、印諸銀行から貸出された資金總額は一億弗を突破し十數年來のレコードを示してゐる

▲【東京七日】東條首相は官邸において本朝重光駐支大使と會談した

獨潜水艦の新戰果

敵船舶十萬二千噸撃沈

【伯林七日】獨軍司令部七日特別發表によれば敵の物資補給遮斷に活躍中の獨潜水艦隊は大西洋及び地中海方面において敵船舶合計十四隻十萬二千噸を撃沈、さらに敵驅逐艦一隻並に船舶五隻に魚雷を命中せしめたほか、ビスカヤ灣において活躍中の一潜水艦は艦上砲火を以て敵爆撃機一機を撃墜した

支那派遣軍綜合戰果

【東京八日】情報局發表、支那におけるわが軍の二月以降現在までの綜合戰果左の通り

敵死傷一萬三千八百八十三

捕虜八千六百三十一、（江蘇省北部及び洞庭湖方面における戰果はすでに發表濟につきこれを除く）鹵獲品大砲五、臼砲七、重輕機二百二十六、小銃七千五百七、拳銃千二百十二

我方損害戰死二百八十五名

【上海七日】在太原日本軍司令部は山西省の重慶軍及び共產軍に對する掃蕩戰においてここ數週間内に敵遺棄屍體一千六百、捕虜七百及鹵獲品多數の戰果を擧げたと發表した

シリア民衆の反英騷擾

【アンカラ七日】當地に達した情報によればシリアのダマスコにおいて去る二日原住民による重要な政治的示威運動が行はれ、國粹派の指導者等は新任大統領アタ・ベイ・アユーブ並に最近の大統領選擧によつて全シリアを戰禍の中に捲込まうと企圖する佛總督カトルー兩者に對する排撃演説を行つたが、回教寺院における右演説大會散會後示威行列の民衆と官憲が衝突して激闘が演じられ英駐屯部隊の現場派遣によつて漸やくこの騷擾の鎭壓を見、拘束された數多の主謀者は今週ダマスコ市で軍法會議によつて處罰されることになつてゐる、シリア人としては過般の選擧に際し拘束された多數國粹派闘士の放免を要求したに對しドゴール派の官憲並に英駐屯軍當局によつて一蹴されたによるものであるといはれるが、今回の選擧を繞る原住民の反政府反英騷擾は獨りダマスコ市のみではなく全國的に惹起された旨政府當局は發表してゐる

米の對重慶物資供給に

一部ソ聯鐵道使用

【東京七日】都下各新聞は南京發ニュースとして北米は重慶に對する軍需品供給のため一部ソ聯鐵道を使用してゐる旨を報じてゐる、右補給は現在極く限定された範圍のものであるが新疆省アルマアタ經由の北部補給路によれば重慶に對し一ケ月約二百噸を供給し得、又印度路即ちカルカッタ、フインスキヤ間を鐵道によりここより空輸をなす時は毎月約五百噸を補給し得ると

國府新參謀總長

【南京七日】新參謀總長鮑文越將軍は北京出身で本年五十一歳、一九三六年將官に進み客年七月國府軍事部長及び中央政治會議員に任ぜられた、新軍政部長葉蓬は湖北出身で本年四十九歳である、一九三二年中將に進み武漢警備司令に任ぜられた

東・西 南・北

▲【東京七日】本日宮中において樞密院御前會議が催せられ席上國際情勢に關する谷外相の報告があつた

▲【盤谷七日】軍人、警察官又は軍務に從事する一般人に危害を加へたる者に對しては今後刑法規定の刑罰を倍加する旨本日正式に發表されたが本規定は今次戰爭終局迄有効

▲【徐州七日】日支事變勃發後當地皇軍の管理下に在つた百八十九件の支那資産は支那國民政府に返還されることになり明日午後その返還式が擧行されることゝなつた

▲【北京七日】當地公使館地域を三方より取りまく城壁は近く取壞されることゝなつたが、右は同地域が名實共に支那に還付された事實を中外に表明するものである、尙現在の城壁地區は公園となる模様

▲【南京七日】緒民誼國民政府外交部長は本月十七、八の兩日東京に開催される大東亞醫學會議に出席のため支那代表一行を隨へ本月十七日東京に赴くことゝなつた

▲【重慶七日】重慶軍副參謀白崇禧は重慶軍における士氣頽廢の原因を或種の教育をうけつゝある青年層が兵役免除に關する特種の法令を濫用してゐる事實に歸してゐる、白は國民黨青年大會においてこの事實を曝露しこれが對策を採り兵役法を嚴重に適用すべき旨言明した〔ラヂオ〕

ボリビア國

對樞軸參戰

【ラ・パス七日ユーピー電】ボリビア國政府は七日夜ボリビア國は樞軸國に對し戰爭狀態に入りたるにより直ちに動員を開始する旨發令したが、これによりボリビアは聯合國陣營の第三十一番目の參戰國となつた、なほボリビア政府の右措置に對し目下同國訪問中の米副大統領ワーレスは滿足の意を表明した

玉蜀黍は大減收

農務省は一九四三年度の玉蜀黍及び米作の第一回收穫豫想高を發表したが、それによれば玉蜀黍の收穫豫想高は百九十萬噸で昨年度の實收高九百萬噸、一昨年度の一千萬噸に比し大減收となるがこれは未曾有の旱魃に起因してゐる、米作の收穫豫想高は十萬七千七百五十噸で昨年と大差ない

憲法發布九十年

カスティリョ大統領は本月末サンタフェ市において擧行される憲法發布九十周年記念式典に臨場のため來る二十八日同市向け江路出發する

展覽會作品募集

種目　繪畫一般、彫刻、寫眞
場所　フロリダ街七四六　觀光局
時日　五月十七日－二十九日
作品受付　五月三日、四日、五日　觀光局事務所
注意　イ、繪畫及び寫眞は陳列に適する裝訂を要す
ロ、作品の裏面には題名、住所、氏名を添付もること
ハ、陳列について繪畫彫刻は草原社寫眞は寫友會に一任せられたし
尙寫眞については右のほか
最少限度十八糎×二十四糎
出品枚數各自制限なし
題目は日本語及西語たると
時節柄寫眞撮影に際しては充分御留意願ひたい
其他詳細は草原社に御問ひ合せのこと

主催　觀光局
後援　草原社
寫友會

入學兒童募集

在亞日本人會附屬　モロン日本語小學校

一、入學資格
イ、一學年　滿六歳以上
ロ、二學年以上五學年まで　成績考査の上
二、入學式　四月十一日午前十一時
備考
イ、毎日午後二時より五時まで受付します
ロ、入學希望者は願書に心要事項記入の上隨時本校に提出して下さい、願書は本校に備へ付けてあります
ハ、其他不明の點は學校に問合せ下さい　電話六五九（モロン）九九六

昭和十八年三月

▲御案内

謹啓陳者來る四月十一日午前十時より本校に於て第四回修業式擧行可致候間何卒御來臨の榮に賜り度く此段御案内申上候

昭和十八年四月一日

保險業一切
コンテネンタール社（純亞國系）
鈴木驥一郎
市内ウスパリアタ街五七七
電話　二六－四七三七

東洋軒
ペンテシンコ・デ・マーヨ
五三二（三階）　電話　三一－一九二三
◎純日本料理並びに丼物・御宴會にも應じます

東洋バー
コリエンテス街　四三二一
電話　三一－六三九四

冨士花園
冠婚祭葬用の花
藝術的調製
鉢物の御注文に應ず
アベニーダ・キルノ・コスタ街一八七七
電話　六三－〇九三五

CASA "YAMANAKA"
加藤商會
VIAMONTE 624
U. T. 31, Retiro 7846
Buenos Aires

經濟新體制に就いて

在ボリビア　矢頭信雄

（二）

二、經濟新體制確立要綱

昭和十五年八月一日發表された近衛內閣の基本國策要綱にいふ政治新體制は大政翼賛會の全國的建設により、外交上の新體制は日獨伊三國同盟締結によつて示され、これらと三位一體となるべき經濟新體制は同年十二月七日の臨時閣議の決議を以て同確立要綱として公布された

第一、基本方策

「日滿支を一環として大東亞を包容して自給自足の共榮圈を確立し、その圈內に於る資源に基きて國防經濟の自主性を確保し、官民協力の下に重要產業を中心として綜合的計畫經濟を遂行し、以て時局の緊急に對處し國防國家體制の完成に資しよつて軍備充實國民生活の安定、國民經濟の恒久的繁榮を圖らんとす、而してこれがためには」

一、「企業體制を確立し資本經營、勞務の有機的一體たる企業をして國家綜合計畫の下に國民經濟の構成部分として、企業擔當者の創意と責任とにおいて自主的經營に任ぜしめ、その最高能率の發揮によつて生產力を增强せしめ」

我國々民經濟は事變以來自由主義經濟より統制經濟に移行したが、所謂統制經濟は官僚統制の如く外部意思によつて强制された經濟であるから計畫經濟とはいへぬ、計畫經濟とは內部意思即ち時代の要請を自覺した國民から盛り上る意思による眞の統制を指すのである そのためには企業の擔當者は全體の部分擔當者としての公共性を自覺することが絕對必要である、公共性の自覺とは只儲けさへすればよいとの從來の私經濟的觀念を捨てゝ國家綜合計畫の實行に參與する誇りを以て國家目的達成を主眼として經濟上國家に責任を負ふことである

大責任を自覺すれば仕事を人任せにしたり業務に怠慢であることは許されぬことで、常に緊張して生產增强に工夫精進を怠らぬことである

「創意と責任」の含意はなまやさしいものではなく崇高なる國家命令であつて、身を捨てゝ國家のため職域奉公の誠を盡すべきを指すのである

二、「公益優先、職分奉公の趣旨に從つて國民經濟を指導するとゝもに經濟團體の編成により國民經濟をして有機的一體として國家總力を發揮し、高度國防の國家目的を達成せしむることを要す」以下略

企業に公共性を自覺すれば公益を第一とするは自然であつて、この主旨によつて國民經濟を指導する—原文では單に『指導』とあるが指導者原理に基き……の意であらう、指導者原理なる言葉は獨裁を意味するやうで、誤解をおそれて刺戟のない平凡な指導といふ字句を用ひたものと思ふ、經濟團體も指導者原理により指導者により運營さるべきとは後記重要產業團體令の趣旨に依ても明らかである

公共性を自覺した各單位企業者と國家の間に立つて計畫經濟の運用に當るのが經濟團體である

第二、企業體制

「企業體制を確立し各個の企業をして國家目的に從ひその創意と責任とにおいてこれを經營せしめ生產の確保增强を期す」

前揭基本方針の〔一〕と略々同樣の文句であつて、今後は左記の體制によることを示指してゐる

一、「企業は民營を本位として國營及び國策會社は特別の場合に限る」

各單位の企業に公共性を自覺し公益優先職分奉公の趣旨によつて國家綜合計畫の下に指導するにおいては國營を必要とせぬことは當然であつて、統制經濟とは決して企業の國營化を意味するものでなく擔當者の創意と責任において自主的經營に任ぜしむることを再認したものである

二、「企業はその性質により一定の基準に從ひこれが設立等につき必要に應じ制限を加ふ」

計畫經濟において從來の如く自由に設立を許しておけば計畫實行上に齟齬を來すは勿論、資本、勞力、資材の能率が低下する、總力を以て增產に當るには特に重要な產業には許可制を必然とする

三、「企業は其性質により一定の基準に從ひ生產計畫並に技術的見地より見て之を分離結合せしむることを得」

本項の趣旨によつて大企業が自主的に政府の斡旋又は諒解援助により合同分離等が相當に行はれてゐる

例へば三井、第一兩行の合同による帝國銀行、三井物產船舶部の三井船舶株式會社、伊藤忠、丸江、岸本の合同による三光株式會社

教科書貸與

本會ではこの度び邦人第二世の方にして師範學校、商業學校、中學校、女學校等に在學中の皆様に對し當該校使用の教科書を無料にて貸與するとになりました故、御希望の方は御遠慮なく左記に御申出下さい

海外婦人協會
ラレア街一〇三五番五階B（石井）
電話四四—八四一三

醬油販賣

當地釀造の極上等品です
一立 一磅四十仙
多少に不拘御用命下さい

富崎商店
市內エルナンダリア街一五四四番
電話 二一—二三九〇

MUDANZAS ALEMANA

信用第一

機械類・ピアノ・金庫其他凡ゆる荷物の運搬御用命下さい

電話(三三)二三七二
パセオコロン街一一六三

相撲大會

主催南部青年倶樂部

期日 來る四月十八日（日）午後一時 但し雨天の際は次の日曜に順延
場所 ブルサコ協和園
取組 一組三人、五人拔き、三人拔き、ちらし、其他に沖繩相撲も行ふ
右參加希望者は四月十五日迄に左記に申込まれたし
ブルサコ町ヌエベ・デ・フーリオ街九八五
電話 二四九（ブルサコ）二一三四

CINE
Astoria
Suipacha 482　U. T. 35-0156

◈

△每日十二時半より二十四時半まで連續映寫
△入場料 八十仙（プルマン）

黄金魔
深夜のワルツ

Dr. Franz Robbers
Jefe de Clínica
Médica del Hospital
Alemán
CHARCAS 929
2.o piso
U. T. (31) 9792

◈

獨逸病院內科部長
ドクトル
ローベルス

△診察時間
午後三時より五時まで
（土曜日を除く）
チャルカス街二九二（二階）

日本食料品

●東京漬大罐一磅七十仙、小九十仙 ●マテ貝（以下何れも一罐）一磅九十仙 ●赤貝一磅八十仙 ●イカ一磅九十仙 ●サヽエ一磅九十仙 ●枇把一磅九十仙 ●サバ一罐一磅十仙 ●パイナップル一磅九十仙 ●花札 其他
○醬油大量釀造致します
□新荷着!! 海老、コルビナ小魚類の新鮮美味な干物

西坂商店
アウストラリア街一一〇一
電話 二一—二九一五

OBSTETRICA
ELISA YAMAUCHI
Diplomada en la Facultad de
Ciencias Médicas de Buenos Aires
U. T. 26 Garay 3778
—當分の間往診のみ御引受致します—
ブエノス・アイレス醫科大學產科卒業
公認助產婦
山內エリサ
電話（26）ガライ 3778

Dr. ERNESTO T. FRERS
Enfermedades de Garganta, Nariz
y Oídos
Jefe de la especialidad en el
Hospital Alemán

耳鼻咽喉科專門
獨逸病院耳鼻科々長
ドクトル フレルス

診察時間
午後二時より五時迄
（土曜日を除く）
スイパチャ街六七〇
電話三五—一三二〇

PLATA BRAUN
Marca Registrada
Bernardo Braun e Hilo
CORRIENTES 4349 — U. T. 54 - 4111

カフエー、バー、レストラント用のメタ◎製品の御用命は日本人間に絶大の信用ある店へ
プラタ、ブラウンへ
月賦拂の御註文に應じます

Medicinal News
28 - Suipacha - 28

◈淋病梅毒
治療代は全治後頂きます
◈肺結核新療法
◈婦人科
◈電氣治療科
◈X光線科
—各科專門醫十名—
診察料 三ペソ
時間 午前九時—十二時 午後三時—八時
◈日曜祭日は午前中
◈血液、尿、喀痰の檢査は武市大學教授ロッフオ博士が擔當して居ります

日本座敷
文化住宅
建築

大工指物師 山本玄
コルドバ線フロリダ町ビージャ・マルチレ區スフラテギ四三三
電話七四一（フロリダ）三一五〇

日本人は 日本品を
萬年筆は
日本製『パイロット』

▽領事館
▽銀行
▽船會社
……に近く
◎御乘船御下船の便よし……
◎地方より出武の節は是非御立寄願ひます

御下宿
御旅館
昭和館
ペンテシンコ・デ・マーヨ街三三三〇
電話三一—五一四五

豆腐 こんにやく 赤みその製造賣販
日本茶、わかめ、こんぶ其他日本食料品種々有り

下門正一
レイバ街四〇二九
電話五四—七八一二

JUGUETERIA
TORRO
SARMIENTO 540
U. T. 34, DEFENSA 1687

玩具の御買求めは
廉價在庫品豐富の
トーロ玩具店で
日本製玩具あり
御申込次第型錄進呈

◈◈邦人間唯一染色の工場
設備完全仕事入念

齋藤染色工場
アベヤジネダ市ラカラア街一四一七
電話二二—七七一五

ラ・ムスメ
Suipacha359 U. T. 35-2565

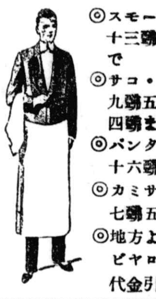
万年筆各種
パイロット・パーカー・其他
西班牙語辭典
太田兼四郎著
御贈答用品
各種取揃て御座居ます

國分齒科醫院
ピエドラス街六九二、五階Q
電話 三四—一二七五

時計販賣
並びに修繕
○裝身具各種取揃へて居ります
○電話で御一報次第參上致します

東京堂時計店
エントレ・リオ街五四一
電話 三八—五六一七

マリス
デフエンサ街一七一七
電話（三三）四三八二



◎スモーキング
十三磅より廿七磅まで
◎サコ・コルト
九磅五十仙より二十四磅まで
◎パンタロン・ネグロ
十六磅五十仙
◎カミサ・ブランカ
七磅五〇十磅五十仙
◎地方よりの御注文はピヤロンガ便にて、代金引換で送ります

山本實雄
市內エントレ・リオス九七三番地（二階）
電話 二三—〇五四二

日本人最古の洋服店
片山洋服店
ピエドラス街五七二
電話三三—五四五二

Dr. Boigen
Bmè. MITRE 1305 (1er. piso)
U. T. 37 - 2428

クリニカ・アレマン
□呼吸器病（結核、喘息、感冒、病弱症）
□花柳病科（淋病、黴毒其他）
□婦人病科 ◈產婦人科
□一般內科（心臟病、胃腸病）
□咽喉科 ◇耳鼻科
□眼科（視力檢査を含む）
□小兒科 エッキス光線、紫外光線並各種分析【特に日本人諸君に限り診察料五磅】

CAFE JAPONES
K. UCHINO
LAS HERAS 667　TUCUMAN

ツクマン市
內野喜吉

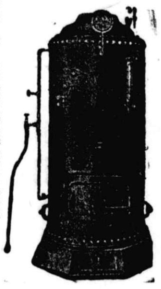
Sastreria
"Florida"
Florida 377-1. piso U. T. 32-3172

世界的に好評のある洋服地カシミレスで……貴方の趣味と身體にピッタリ合ふやうに仕立てます

日本人には特に大勉强!! 月賦拂の便宜もありますから一度御來店の上自由に布地を撰擇し御趣味の型を御注文下されば幸ひです

EUSEBIO MIRANDA
TALLERES
CORRIENTES 5802
Esq. J. B. Justo
U. T. 54 - 2390

●カルデラ大小型各種販賣



修繕及び製造販賣特別大勉强
日本人には特に親切叮嚀仕事入念に致してをります

RAPIDEZ - ECONOMIA
URUGUAY 745 - U. T. 42-5748
Sebastián Rosselló
MARTILLERO PUBLICO

◈ネゴシヨの○買
◉市役所の出願手續
◉法律事務一切
迅速且つ手數料
大勉强で取扱ひます

Dr. A. GODEL
MEDICO CIRUJANO
Bmè. MITRE 1676 1er. Piso

◎◎◎◎◎◎◎
最新式獨逸療法
淋病—根治療法
梅毒—六〇六號九一四號
婦人病 心臟 胃腸
肺 腎臟 神經系統
各科專門
血液檢査
X光線 デアテルミー
◎日本人方には初診無料
診察日（自午前九時至十二時 自午後三時至九時）
日曜、祭日午前中